TANÍTVÁNYBÓL KONKURENCIA

SPANYOL BORÁSZATOK A KORTÁRS ÉLMEZŐNYBEN, EGY SZAKMAI BORTÚRA ÁLLOMÁSAINAK TÜKRÉBEN

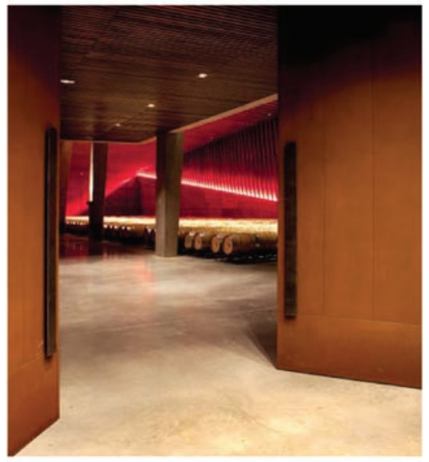
SZERZŐ ÉS PROGRAMSZERVEZŐ: NYÁRY ERIKA, SPANYOLORSZÁGBAN ÉLŐ MAGYAR ÉPÍTÉSZ

BODEGAS CAMPO VIEJO /
DOMECQ, ÉPÍTÉSZ: IGNACIO QUEMADA,
FÉNYKÉPÉSZ: DUCCIO MALAGAMBA

A borkészítés mesterségét a spanyolok francia szomszédaiktól lesték el anno, a 21. századra pedig ide is elért az Egyesült Államokból induló nemzetközi borászati boom. Herzog & De Meuronék nagy hírt kavart Napa Valley borászatával elsőként helyi sztárépítészek – mint Moneo vagy Calatrava – létesítményei vették fel a versenyt, majd sorra tűntek fel a jelentősebb nemzetközi tervezőirodák is a bortermelő dinasztiák ikonikus borászatainak megfogalmazására, egyfajta kortárs építészeti Mekkává transzformálva a régiót, és életre keltve a borturizmus egyre szélesebb körben hódító iparágát.

Építészet és bor

Ezzel a mottóval indul Észak-Spanyolország alábbiakban felvázolt, egyedi mérnöki létesítményeinek felkeresésére irányuló program, tavasztól tervezett időpontokban. A Budapestről érkezők tanulmányútját szakmailag a MÉSZ (Magyar Építőművészek Szövetsége) is pártfogolja, kreditpontos elismertetése folyamatban van.
További információ: www.enyary.com



BORÁSZAT: BODEGAS PORTIA
ÉPÍTÉSZIRODA: FOSTER&PARTNERS
FOTÓK: GRUPO FAUSTINO

Cikkünk aktualitását a Pritzker-díjas brit sztárépítész, Lord Norman Foster nevével fémjelzett, új Faustino borászat átadása szolgáltatja. A Ribera del Duero borvidékén, közvetlenül az autópálya mentén létesült termelőüzem a borturizmus újabb vitathatatlan állomását képezi. A megbízás híre már 2006-ban felröppent, ügyes marketingfogásként felcsigázva az érdeklődést az ágazatban már javában dübörgő divathullám közepette. A Bodegas Portia Foster első borászata, melynek esztétikai értéke és funkcionalitása között egészséges egyensúlyt sikerült létrehoznia. Centralizált, háromhajós csarnokkialakítása a gyártóüzem idealizált sémáját követi, míg járható tetőfelületeivel a gravitációs elvet valósítja meg. Vizuálisan pedig egyfajta utópisztikus élményt nyújt űrhajószerű megjelenésével. A csillagforma-alakzat és a Portia elnevezés egyaránt asztrológiai eredetre utal.

BORÁSZAT: BODEGAS PROTOS
ÉPÍTÉSZIRODA:
ROGERS STIRK HARBOUR + PARTNERS
TÁRSTERVEZŐ:
ALONSO BALAGUER Y ARQUITECTOS ASOCIADOS
FOTÓK: BODEGAS PROTOS

A 2008-ban átadott Bodegas Protos egy másik Pritzker-díjas brit építész, Sir Richard Rogers nevéhez fűződik. Ribera del Duero borvidékén járva, a borászatot egy bormúzeummá alakított középkori vár tövében találjuk. A nagyfesztávú és faszerkezetű parabolikus dongaboltozatok formavilága a hagyományos pincékre utal, térélményében Madrid új reptere köszön vissza. A látványos felszíni tömegek alatt és áttört homlokzatai mögött egy többszintes, körcikkely alaprajzú csarnok látja el a modern üzemi funkciókat, innen csatlakozva a domb gyomrában húzódó, több kilométer hosszú eredeti pincerendszerhez.

BORÁSZAT: BODEGAS DARIEN
ÉPÍTÉSZIRODA: JESÚS MARINO PASCUAL Y ASOCIADOS
FOTÓK: JMP – FELIPE ALCOCEBA

A 2007-ben átadott Bodegas Darien, a helyi építésziroda tervei szerint készült, számos jelentős borászati létesítménnyel a hátuk mögött, köztük a Dinastia Vivanco Bormúzeummal. Karakteres hófehér borászata a La Rioja borvidék cégéreként fogadja a megyeszékhelyre érkezőket. Anyagában színezett látszóbeton épülete ferde síkú falaival első ránézésre a zsenialitás keszekuszaságát mutatja, ám belső terei racionalista rendezettséggel töltik be szerepüket. Öntörvényű tömegformálása a helyi adottságokat hivatott szimbolizálni, a terepből lépcsősen kiképzett teraszok szőlőültetvényei közti rézsűk töredezett sziklarétegeit véve mintául, a nyílászárókat pedig azok hézagaiként kiképezve. Az üzemi funkciók nagyrészét a föld alá helyezték, melyekről csak a zöldtetőn át elszórtan kikandikáló felülvilágítók árulkodnak, így kerülhette el tömegében visszafogott léptékével a környező mezőgazdasági tájképre kifejtett túlzott kihatását.

OUT THERE

Cinetrip

A Cinetrip, az elektronikus zene, a hagyományos fürdőkultúra és a multimédiás művészeti ágak találkozási pontja idén cirkuszi mutatványokkal és LED-installációkkal káprázтatja el a futószalag-bulik monotóniájából szabadulni vágyó közönséget a budapesti Rudas Fürdőben és egyéb exkluzív helyszíneken.

Cinetrip is the party where fresh electronic music meets traditional spa culture and multimedia art. If you want to escape the monotony of same-old parties Cinetrip will dazzle you with water circus performances and LED-installations in the Rudas baths of Budapest and other exclusive venues.

2011. január 1., február 12., március 5. /
January 1, February 12, March 5, 2011
Budapest, Rudas Fürdő / *Budapest, Rudas Bath*

A Budapesti Vonósok és Berkes Kálmán újévi hangversenye / *New year's concert by the Budapest Strings and Kálmán Berkes*

A Budapesti Vonósok és Berkes Kálmán újévi hangversenye könnyed, de nívós kikapcsolódást kínál a Corinthia Hotel impozáns báltermében. A műsoron klasszikus és magyar vonatkozású keringők és táncok szerepelnek, a hangverseny szólistája és egyben karmestere Berkes Kálmán Grammy-díjra jelölt klarinétművész.

This New Year's concert offers a light but sophisticated program for the first day of the new year in Hotel Corinthia's ballroom. The soloist as well as conductor of the evening will be Grammy nominee clarinetist Kálmán Berkes.

2011. Január 1. 17:00 / *January 1, 2011, 5 p.m.*
Corinthia Hotel Budapest

XIX Nemzet és művészet. Kép és Önkép. Kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában / *XIX Art and Nation. Image and Self-Image. Exhibition in the Hungarian National Gallery*

A kiállítás a „hosszú évszázad" során, a 18. század végétől az első világháborúig keletkezett festményeken keresztül mutatja be a nemzet fogalmának alakulását, a nemzeti keretek közötti önmeghatározás kezdeteit.

The exhibition shows the evolution of the concept of nation and the beginnings of national self-definition through works of the "long century", from the end of the18th century until the First World War.

2010. nov. 5. - 2011. április 3. / *Nov. 5, 2010 - April 3, 2011*
Magyar Nemzeti Galéria / *Hungarian National Gallery*

SEE YOU

FUNZINE
Club. Online. Magazines. Events. www.funzine.hu

BORÁSZAT: BODEGAS LÓPEZ DE HEREDIA
ÉPÍTÉSZIRODA: ZAHA HADID ARCHITECTS
FOTÓK: FOTOVIN – PEPE FRANCO

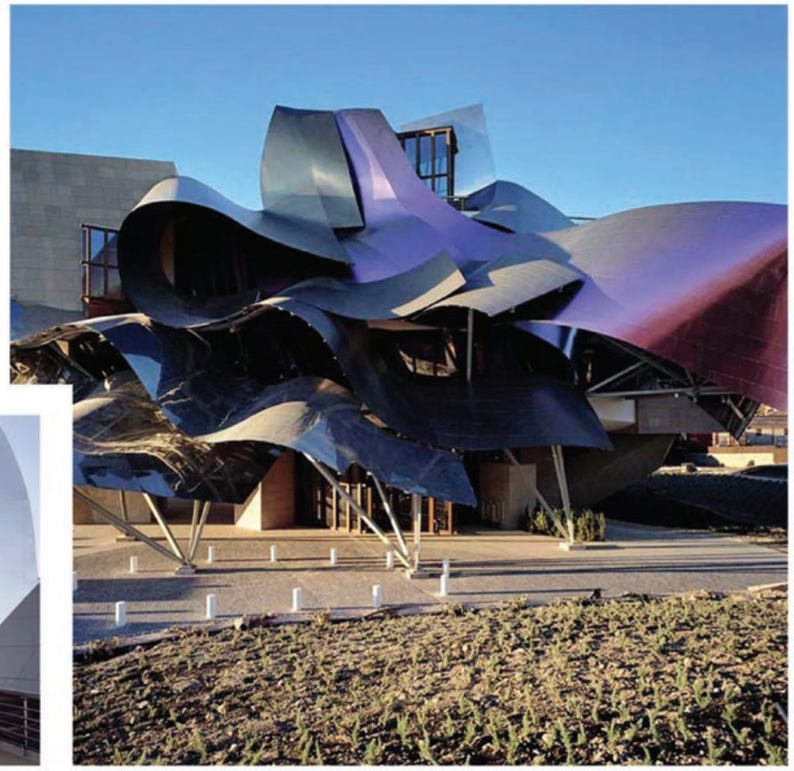
López de Heredia 19. században alapított La Rioja borvidéki borászata máig családi kézben áll, és borainak előállítását a tradíciók szerint végzik, a szüreteléstől a boroshordók készítéséig. 100 éves kiállítási standjuk felújításának szándékával egyidőben született az ötlet, annak egy kortárs pavilonba való befoglalására, melynek megtervezésére az akkor még kevéssé ismert Zaha Hadid, iraki származású építésznőt kérték fel. Az azóta Pritzker-díjjal elismert tervező londoni irodája ma már nemcsak Spanyolországban, de világszerte alkot. Üzletként és kóstolóteremként egyaránt funkcionáló, dekantert formáló pavilonját 2006-ban helyezték üzembe, terepszint alatti további helyiségei pedig apránként nyílnak meg a látogatók előtt.

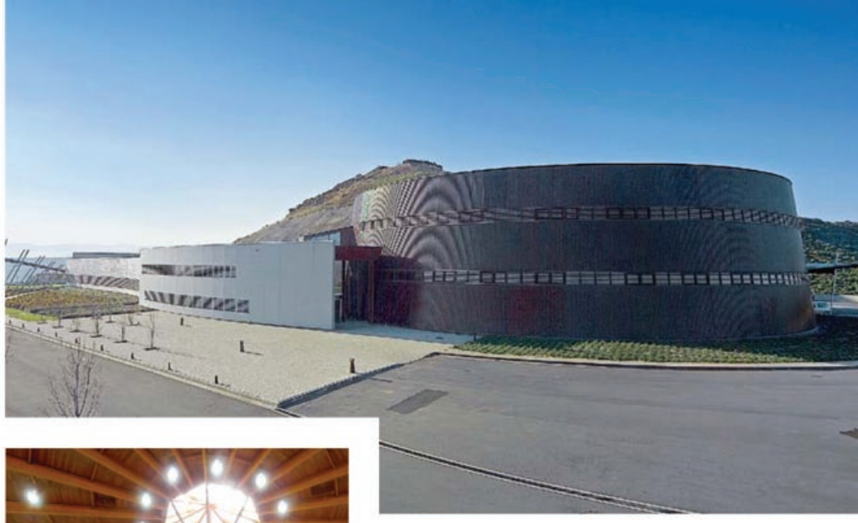
BORÁSZAT: BODEGAS REGALÍA
ÉPÍTÉSZ: JAVIER ARIZCUREN CASADO
TÁRSTERVEZŐ: MIGUEL ALONSO FLAMARIQUE
FOTÓK: BODEGAS REGALÍA

A fiatal helyi építészek tervezte borászatot 2006 végén adták át. La Rioja borvidékén, egy széljárta dombtetőn helyezték el épületüket, melyből mindössze két egymáshoz képest L-alakban elhelyezett, földszintes téglatest került a felszínre, mely a szociális funkciók betöltésére szolgál. A látogatókat fogadó kóstoló-étkező termek egyszintesnek tűnő blokkjai a véghomlokzatokon a panoráma felé fordulva kétszintessé bővülnek. A hagyományos föld alatti bortermelés mellett üzemük geotermikus energiával való ellátásában is úttörők voltak.

BORÁSZAT: BODEGAS MARQUÉS DE RISCAL
ÉPÍTÉSZIRODA: GEHRY PARTNERS
FOTÓK: BODEGAS MARQUÉS DE RISCAL

Frank O.Gehry 2006-ban megnyitott luxusborszállója nagy port kavart a sajtóban. Rioja Alavesa borvidékén, egy parányi falucska közepén épült fel a bilbaói Guggenheim Múzeum mása. Az építmény elérte a célját: egy nagy nevű bornak még nagyobb hírnevet szerzett. Extravagáns megjelenésén túl, kényeztető borterápiával és gasztronómiai élményt nyújtó Michelin-csillagos séffel kecsegteti előkelő vendégeit, borászati egységein pedig turisták tömegeit vezetik végig időutazásszerűen bemutatva eljárásaik fejlődését a 19. századtól napjainkig.





BORÁSZAT: BODEGAS VIÑA REAL
ÉPÍTÉSZ: PHILIPPE MAZIÈRES
FOTÓK: BODEGAS CVNE

A tulajdonosok a jól ismert Cune borok előállítására szolgáló legújabb borászatuk tervezését egy francia építészre bízták, aki eredeti ötleteivel forradalmasította az előállítás technológiáját. A távolról gigantikus, földbe süllyesztett hordónak tűnő épületrész körkörös megformálása nem öntörvényű, pusztán esztétikai elem. Tengelyében futómacskás daru végzi a nagy mennyiségű nyersanyag mozgatását a perem mentén felállított rozsdamentes acéltartályokba, ahonnan aztán levezetik a mustot a betonmedencékbe. A boroshordókban, majd borosüvegekben továbberjesztett termék ezután ipari méretekben felhalmozva, a felszíni épület mögötti domb gyomrába fúrt, metróalagút-szakaszokban tárolódik.

BORÁSZAT: BODEGAS CAMPO VIEJO
ÉPÍTÉSZ: IGNACIO QUEMADA
FOTÓK: DOMECQ BODEGAS

A 2003-ban átadott La Rioja borvidéki Domecq borászat az egykoron Moneo mellett tapasztalatot szerzett Ignacio Quemadának hazai és nemzetközi szakmai elismerések garmadát hozta. 45.000 négyzetméternyi, 6 és 17 m közti szabad belmagasságot előíró programjával Európa egyik legnagyobb kapacitású bortermelő üzemét hozták itt létre. A tervezésnél kitűzött elsődleges szempont a hatalmas tömeg elrejtésére vonatkozott, melyet leleményesen sikerült megoldani. A borászat nagyrésze föld alá került, zárófödémét zöldtetővé alakították, a látogató pedig mindössze két emberléptékű fejépülettel szembesül, mely csoportok fogadására és kóstolók lebonyolítására szolgál.

BORÁSZAT: BODEGAS YSIOS
ÉPÍTÉSZ: SANTIAGO CALATRAVA
FOTÓK: DOMECQ BODEGAS

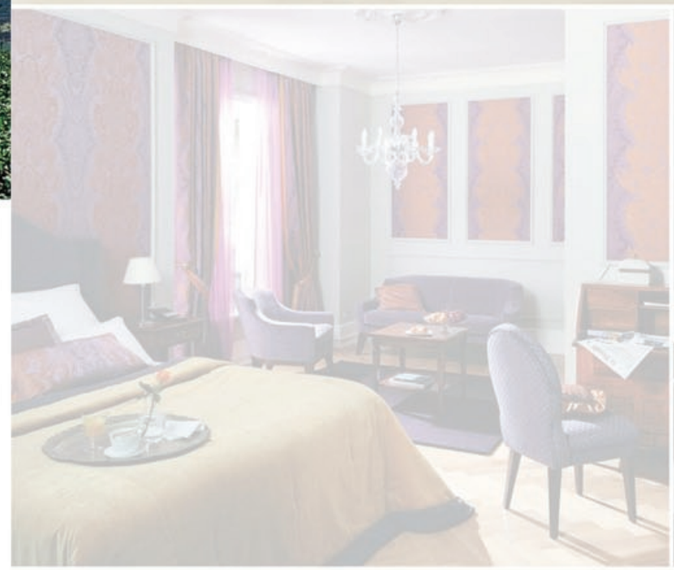
A hídjairól és látványos épületeiről híres Calatrava Rioja Alavesa borvidékén is egyedülálló építményt emelt oltárul a mennyei italnak. 2001-ben átadott szoborszerű borászata a havas hegycsúcsú Cantabria hegyvonulatok tövében, azok hullámzó kontúrját ismételve, a tájjal szinte egybeolvad, környezetével tökéletes kompozíciót alkot. Belső tereibe lépve, a harmonikaszerűen hajtogatott fa tetőszerkezet lehetetlennek tűnő flexibilitásából adódóan, természetellenes térélményben részesülünk. Szimmetriatengelyében elhelyezett főbejárata felett pedig nagy belmagasságú, reprezentatív kiállító-, étkező- és kóstolóteret találunk, padlótól plafonig felhasított, orgonasípokhoz hasonlatos ablakokkal a szemközti szőlőföldekre.

BORÁSZAT: BODEGAS CHIVITE
ÉPÍTÉSZ: RAFAEL MONEO
FOTÓK: BODEGAS CHIVITE

2000-ben adták át a borát kiemelt „Pago" minősítéssel illetett navarrai borászat kortárs épületrészét, melyre Rafael Moneo neve is rányomta védjegyét. Egyedülálló mikroklímájú területen, védett ökoszisztémájú környezetben, kíméletesen szüretelt és gondosan válogatott alapanyagokból állítják elő Spanyolország egyik legjobb borát, az egyik legősibb, a 17. századból eredeztethető bortermelő dinasztia 11 generációs szakértelmét egyesítve. Moneo borászata lényegében nagyvonalú tisztelgés a felújított központi műemlékegyüttes előtt, melynek három kisléptékű és eltérő stílusú eleme köré szerkesztette épületét többé-kevésbé osztatlan körítőfalként, egy-egy stratégiai helyzetű kilátóablakkal. Enteriőrjét látványos ácsszerkezetek jellemzik.

A JAB csoport márkái közvetlenül Magyarországon

SOLEIL BLEU par Wellmann · JAB ANSTOETZ · JEDE WETTE … Gardisette® macht Fenster schöner · CHIVASSO



Soleil Bleu par Wellmann - a francia elegancia

JAB - örök érték

Gardisette - színekben gazdag, vidám

Chivasso - modern és természetes

Keresse közvetlen gyári képviseletünket:
JAB KG Magyarországi Közvetlen Kereskedelmi Képviselet
• 9024 Győr, Zrínyi út 7-11 • Telefon: 00 36 96 550 364
• Fax: 00 36 96 550 365 • E-mail: Sales-hu@jab.de
• Web: www.jab.de www.gardisette.hu